

U T T N S T T E P Z T E U U

իլանաթըն պէհէր սաթըը
լինէր տէֆա 3, 2ֆեհէր տէ-
ֆա 2, 3լինէհէր վէ սալի-
տէֆալար իշին զէ վէ հ-
լան սրդասընա դոնտընա
եան իլանըն սաթըըը ՅՂԷ.

Մէջըուպ վէ սալիլը,
Գալաթընապ իլինէհէրափ
բազարընտա վազը ԶԷԿԻ
իլար թ. փանընտա իլարա-
պտո թ. փանընտա իլալ-
էէ հէօնտըրլէհէք տիր:

10 14

၂၃ ဟော

27 1/2
1 1/2
2
10

Բ Ի Ա Ջ Ա Ս Ը

1,22. Ph
409 3
87 3
89
51 2
5
15
72
112 2
8 2

ՆԻՆ ԲԻԱՅԱՍԸ

164
163
163
217

ԽԻՆԻ

35

ասլի

Տէրի
Դիւան
Գրաստան

40 43

Երևան
Բուսի
այ կտն

— Եւորոնէ չէ՛հրի թարախընտան ապրե-
լանգաց իսթիքեւատնութիւն ամէլեւաթընա
նէգարէթի իթմիթ իւղըր, ետզընտա Եւոր-
նէկէ չըքեանը հարպ զպալիթ անընտան
միւրէքքէպ պիր զօմիպիտն հէյնէթի իկէ՛ն-
րէք ինչաաթա միւպաչէլէթի ուղանաալը
ստըրէթի մէկտուգատա խաւթի աշընմը
ապր : (Եւորոնէ)

— Հայտնի էր, որ հարգելի լինի, որպես
կիւն տէ՛ղ զանախանա՛ն իւր Թուհեանա՛ն
միւրեք Վէճհնէ՛ն հարգելի ինքն ինքն տիր : Միւր
պարզեք ի հարգելի լինի, տէ՛րիւնէն թուհեան
պողպղնտա՛ն ի համէ՛ն ինքն տիրողն, վէ՛ցի
գօյա՛նէփտէ՛ն պէ՛րէնմէտէ՛ն օլա՛ն Րուս տուր
պալապընը գաղտնի իշն լազըմ կէլէն թէ՛ն
տապընի ինքն ինքն տէ՛րս տէ՛րս Կիրոսէ՛ն կի
տէ՛նէք տիր : (1. Հերթըմ)

սիրտի օրառուհեւանում, իսկէնտէրիւտէն կէ-
ջանում նամ Մըսըր վարորու Ալիսթէ-
ֆանու էօնիւնէտ սըղա օթըութում, զէ յո-
տիվէէ գումֆաննասը թէլէկիսաֆիա զը-
խասլէրի ալարազ անիտէ ալը չէքէնի-
բօր կէօնտէրէրէք էէնիստէն էէզաթի բիւ-
սիւ, տըր :

—Քիչէլեւ Զըքմէ՛ն՝ ճկլարընտան ինք
խապաւաթթ ինթմբտէ՛ն՝ օւան պիթ հայտու
պէտնիլիւ պիւ ըքէրէ դաւաթթ յարկօթէ՛ն
իլէ՛ն ախ ու իրէթթթ թլուհմուշ տուր ։

—Պրագիլիւս իմբէրաթթ օրու թարաթթ
տան դաթթ հազրէթթի Փատիլահնիէ՛ն Գր
զէրո Նըշարիւս իսթօյիւք գօրտօնու ին
թլուհմուշ տուր ։

—Այլ դաշ հիւնտէն պէրո՞ւ մէպուսն
միլլէթ ազաւորնտան ո՞ն պէշն ժնալթը
զաթ, յաւորադադ հաղթիթ լիւրիկին լաւ
սինէ թաւան տալի՞թ. օլունմազտա տըը
—Գարատադ ճիլարարընտա պո՞ւ
նան ասաքիւրի Դահանէ նին Նըլէիքէ դալ
խալընտ թէշպալիւս իտէրէք մուվաթթի
օլմատողընտ տալիւր տիւնքի կիւն պիլ
մատնա չըգմիլ իսէ տն Կ պուլունտն տալը
մանքսլ Նըլէիքտէ իսէ տահան ո՞ն պէշ կի
լիւք դալսիրէ մէշփուստ տալը

Միջարեքէ թէքիւն զաւրտան սկ
Գարտուածսն Բուհիմս պիւր հարեքէթի
քէրիւն սլանելուն եւլնելը Ղրահօւտտ
հէմիւնէթսիք պիւր միւհառելէ վուդ
կէսիւն տիր :

հիտեն, զապօթիւնէ նազըրը տէպլէթլու
մէտ Նամոի բաշա հազրէթլէրինէ, 2
լիւրա գըյմէթլինաէ մուրասսա սլիւր սիկ
գութուսու իհասն սուրյուրուհու յոուր :

— Բուսիս իմբէթաթօրու տի՛նքի
Սէն—Յէթրապուրկտան հարէքէթ՝ իտ
հարպ պէնանմէսին պու կի՛ն Մօաթ
տա գըրաթ իտէ՛նք վէ պատէհու Ք
Ֆէ վութէվէ՛ճճիհէն հարէքէթ իյէն
տիր :

ըրի մէմուրընինն հարեքէ՛լի իշխն հէ
 Սէն-Բէթրէսպուրկտան սլոր էմբ վեր
 իթմէմլ ալոր : (Լա Թիրւ)

զԵԹԱԼԱՐ, ՌԱԿԱՓԱԹՈՒ ՄԷՆԻՆԵԹԵՅԻ
 ԶԵԼԻ ՆԵՄ ԽԻՒԼԻՔՈՒՆ ԵՆԴՈՒՐՈՒ ՀԱՎՈՐ
 ԹԱՍՏԻՔ ԽՈՒՆԵՐԱՐ ։

[illegible][illegible]

Իսկէնտէրէյէտէն այլեւս Հայաստան
նէշարին, Մարտուն Հարաբարեմ աքերի
նէ վուզու պուլուեթի իմէ: Խոսիմ Հայա
րէթէյի, Ամերիկայը ժէնէրալ ՍՖՅՈՒՆ
Թահթը զօմանտաարնա տարաք էնիոյի
Պասը Ալիէին Թահթը էրիբէն 20 մի
աքերի վրէնէք իմէ: Պու Թաքարեթէ մի
մալիքի զմահանէն աաաքերի Մարտինէն
մըգաարը 30 պինէ գալիքի օրմաւ օրաւ:

կէօրէ Պալթիք տէնիլիլիէն ջղան Բուս
տօնանեաւանընն թէ՛ տարիքեաթը Հարպիմ
սոխանէն մազաշա, եարնըզ էօրը թէ՛ հա-
ջիւզիէն լիսանէթ իւլիլ, չիւնըի Ինիլիթ
րա Պաշըր սէջիտտէ Բուսիսեա թէ՛ արըր
իթտիլմէ մէն Նիէթ ինտէ տիլ :

—Տիւն ոսպլահ Բօթիտէն արնան թէլ
րաֆլարա կէօրէ, շէհրի մէքըլը ճիվար
տա հարաքեաթը ասքէրիկէ վոգու պ
մուշ ասքի :

—Մարկէի նազարը տէրէն թուր Երուսա
ղատ, հարկ չէր վերի զախնա թողուն
սուրբ թաղի պատը, չէր ետեալ թաղ սուրբ
Միսնաթի զաղէթաւը ալէ չհիւն իդ աւ
տապա կլն միւր օրտուրունան, հէպա
միւր թիւնն Պաղատաւ հարկ չէր ետ
քաղաքի իւր բարիքի թաղա օրունա
տըր :

—Այժօրօրսն ակեանքուն յէօրս
քրիստի Սէնէն յէն շէրիկաւն մի
պուրլունն ուն յէն պուրլունն մը
քրիստի յէն սալըն պաղլընտան, ու
պուրլունն վիշաթը քըրլունը տըր
—Ըրոսիս սէքըն ի իսնն սինիս պ
ըի պուրլունն միսիւ Գասարա պու
Օսսսսսսս իննննն իսնննն
—

ՏԵՐԻԱՍԱՆԻ ԺԷՐԻՆԻ ԽՈՒԼ ԿԵՐԻՆԻ
ԳՈՐԻՆԻԱՆ ԷՆԵԱՅԵՐԸ ՍԱՀԵՐԵՐԻՆԵՆ
ԻՍԻՆԻ, ԴՈՒՐԱՆԻՅԻՆ ԻՆԶԵՐԻՐ, ՄԵՆ
ՄԱՐԻՍԻՆ ԶՈՒ ՖՐԱՆՍԻՅԻ ԳՈՐԻՆԻԱՆԵԱ
ԽՈՒՐԻՆԵՆ ՀԵՎԱՆԻ ԻՍԻՆԻ ԽՈՒՐ :

—Տիրեքի կենն սաաթ սէբիդ րա
էրննոէ Պապը Սկիտէ Սաորազամհ
էրննի թաշթը րիառէթ էրննոէ պիլը
էսի մախաւս ազու օլաւնուէ տորէ
էսի միգքիւրուն միգքէրէսինէ խիթ
բէլլիքիւրն սօսրա, Սաորազամհ
էսի միգքիւրն Ֆիլսամանն պիլը գա

վաթի քիբա՛մ հաղարթի յՈւ մապէ՛ն
 մանեռեա՛ տղիմէթ , վէ խիւսսայի՛ն
 քէրթիթ դաթի ճաղէթի՛ Յառիշահին
 վէ աղ չամ թաա՛նիւն տախի՛ օրատա՛ն
 էնրի իշխա՛նիլ տրէ՛ :
 — Մէ յէր տա՛նի սահիլսէրա՛ն հիւս

Եւ. սկիբ դաշ կրկնատէն սկիբու. քէմայ
 րաւթլէ թէզեին վէ թէՖրելլ օլուհն
 արր 2

Պիր բիվաեթէթէ նալարէն գաթ
հանէ սէրանը հիւմաեռնու մէզը
վէ տիվէր բիվաեթէթէ պագըրը իտ
աղջ գաթը հիւմաեռնու. թէշըր
եռըրաճագըր աղըր :

—Պարտաւորութեան պընտն սոն խապերէն-
բէ կէօրէ, չէ՛հրի մէջքըրտէ հիւսիսին ին-
րա իթմէքտէ օրան երուսուրճադ իւլէթի
քէսպի շիտտէթ խալպ ապրիլ 8 տէն 1884
տէք 1881 քիշի վէճաթ իթմի, ետնի կէշէն
հաթիթատա վուզու պուլան վէճիթաթըն ի-
քի միպի վէճիթաթ վուզու պուլան ուրու:

—Արեւիկայի հալըթի Փատիշահի
ստատիթու Մէհմէտ բաշա Անատուրու
օրտուլի հիւսիսեւորեւոր թէճիթիւնէ մէ-
մուր պուլուրուրուրուտան, բաղար իրթէ-
սի կիւնի Գրանսպ վուրօրու իւլ Տէրիսաա-
տէթտէն հարեթէթ իթմի տիր:

—Պիլի թաթալլալ վէ տիկէրի Գաշ-
սիթիլի իքի Բուս տէրիքանլը, կէշէն կիւն
Պապը Ալուտ մէջքանիպ տայրեթիւնէ կիւն-
բէք Խալմիթի զապուլ իսէճէքէթիւնի
սիլաթիթիւն տիր:

—Իգմի տէճիթէրտաթը Դաքիւր էֆէն-
դիւնի հիսապարընա պազմադ իւզրէ, մու-
հապէպաթ տայրեթիւնէ ազաթընտան Սալի-
էֆէնտի, կէշի տէճիթէրտաթ Ֆէլլի էֆէն-
տի իւլ պէրապէր ճուսա իրթէսի կիւնի
Խալմիթ կիւնիթուր:

—Բէճէրսպարիտան եազըրտըրընա
կէօրէ, կէօնիլլի գաշտ օլունան Բուսիա
քիւպի թազըրը իւլիստէ ժէնէրալ ինեա-
թիէթիս սըր քեաթիլի բըէնա Ձըրէթէթ
տաթի պուլունուէթ: Բըէնի մէրգուս պիր
տրալօն ապըրնա նէթէր գաշտ օլունան
տուր:

—Մազուս Գըրմըրը խաշ ճէմիթի
Պալիսիթատա պուլունան Պուրըր վէ սա-
յիթ Օսմանլը միւլթէճիթիւնէ թէմիլի օ-
լունան իւզրէ, Պէլիւրաթ Բուսիա ժէնէ-
րալ Գոնօլօրընա 50 պիւն բուսիլ իրալ
լյիլ միւլ տիր:

—Կէշէն հաթիթա Լօնտրատա Ուլունտըր
մէրաթընտ Տիգ պաղը նըլանընը պիրիսի
մէմուրու սըր Ալպէրի Ուստ, գրալլաեա
մալուսա օրան Մէհմէտ Զամ քիւնիթէ կի-
տէրէք, սուլթան Ապուլ Ալիլ խանըն վէ-
ֆաթընա մէպի, մուսմէլաթը լազըմէյի
կիւն իտիպ, սուլթանը միւլաթիլ յիւն աթ-
մալաթը վէ նըլանընը օրատա բըրէնիթիւն
սըրաթընտ թաթիս օլունան մաշկտէն
գալուրմիւլ տիր:

—Պու տիֆա վիրուտ իսէն Եօճուլա-
րըն իթաթէսիւնէ նէլաթէն, սաթըրի Դա-
հանիլիս թուստան կէշմէյի իշին թէտա-
րիքաթը միւլթէմիլէ ինրա օլունանլուտ
տըր: Հէր ճիւլթիստէ պիր չօք միւլթէ-
հարըր քէրիլթի հազըրտըր: Խալա մա-
լիւսթիստան աղալըրտըրընա կէօրէ, էր-
քանըն հարալ հէյիթի, Բուսպարն Բիւ-
թի կէշմէյի պալաթըրընա տայրի ա-
լաճալըր պիրիսի հալաթիստէ, առա-
քիլի Դոհանիլի թուստան կէշիթիւն նի-
կիլիստէ տիր: Պիւստէն ալիս մուհաթէպէ
Մ: Սէթէթէյի թօրադընտ օլաճադ տըր:

ՏԵՎԼԵԹԻ ԱԼԻԵԼԵՆԻՆ 1854

ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Իսթիգրադը մէլըրիւր սէնէտա-
թընը համիլ օլունլար ալաթիստիա ապ-
րիլ 9 տա, Լօնտրատա էճնէպի ֆօն-
տուս համիլթի շիթըթիւնին տայի-
րէյի մալուսուտեւտ իճթիստ խալպ,
սէնէտաթը մէլըրիւրէ համիլթիւնին
մէնաֆիլի վիգաթէսի իշին թէտապիլի
ալըմէյի իթմիլալը գըմիստա շիթ-
թիթի մէլըրիւրէ ինեա իթմիլթի տիր:
Մէլըրիւր իճթիմանէ քիսաթի իսէն
միւլթըր Պուլիլ տէտի քի տէվլէթի Ա-
լիէնիս յօրճու օլուն 200 միլեօն լի-
րանէն պէր ճիւլթի գըմիլ պուլունան,
ետնի իքի միլեօն լիւրատան իալաթիթ
օլուն իսթիգրադը մէլըրիւր, Գըրմի-
մուհաթէպէսի իսթիստաթընտա Պրանսա
վէ Խիլիթիթըրտ տէվլէթիթիւնին բուլ-
աթը իւլ ազա օլունտուզու կիւլ Մը-
սըր Վիլիլի իւլ տէթէ միւլաթ թաշթը-
նա ալընմիւլ վէ վիլիլի մէլըրիւր տօղ-
րուտան տօղրու Խիլիթիթըրա Պանգա-
սընա թէսիլի օլունմադտա տըր: Հիւ-
քիւնիթի Սէնիլիէ անճադ նըսի ֆա-
յիլթիլի թէտէն օլունմաթընա բաղի

օլունլար իսէ տէ, չուրաթ ճաի մէմուսի-
նէթ տիր քի նըսիթ տիկէրի պանգա-
տա օլունալ, պուլունա տալի սէնէտաթ
համիլթիւնէ թազսիսի իշին տէվլէթի
Ալիէյի գանսըրմադ լաղըմ տըր: Մը-
սըր վիլիլիսիսի կիւնիստէ Խիլիթիթը-
րա պանգաթընա թէսիլի իսթիստաթըն
կէլիստէ, րէյիսի միւլաթիւն յօր-
պապաթ սէնէտաթ համիլթիւնին թէ-
մին իթմիլ տիր, դիւրա մէլըրիւր վիլ-
իլ, Պրանսա վէ Խիլիթիթըրտ տէվլէթ-
իթիւնին քէֆալթիլի էլէ ազա օլունմիւլ
օլուն իսթիգրադըն ֆայիլթիլի թէ-
տիկէսիստէ տալի թաթիս օլունմիւլ
տուր: Պուլունան մաաթա, տէվլէթի
Ալիէնէ ալիս իշին Խիլիթիթըրտն միւ-
քիսէ մաշքէսիստէ իւլաթիլի տալի
օլունապիլթէնիսի, վէ Խիլիթիթըրտա
մալի պուլունան պիր էճնէպի տէվլէ-
թէ գաղը, ալաճաղըր թարա-
ֆընտան իւլաթիլի տալի օլունմաթը
իշին Բարալմէնթուտան բուլաթի ալը-
նապիլթէնիսի տըրմիստէ իթմիլ տիր:

—Ավսթրիանըն Վէսաթիս ուսուլի
իւզըրիսէ իմալընա գարաթ վիլիլիս
Թօրլարըն հէման իմալը իսթիստ պուլ-
մադ իւզրէ պուլունուէթ: Եէհրի հա-
լին 6 ընճը կիւնի 1560 թօր թէճիլ-
պէ օլունմիւլ տուր: Պու հիսապէն
շիթիլիք պիր մուհաթէպէ գուհու-
րիստէ Ավսթրիանըն Թօրլարը մէվլուտ
պուլունուէթ: Տաղ վէ իշիթիստ թօ-
բու օլարադ 820 գըմիլ թօր տաճա
տէօթիլթէթ տիր:

—Եւրոպայի եազըրտըրըն կէօրէ,
գօլադ խաթաթըրը կիլիթիթէն ճէ-
նուպտաթի Բուսիա օլունտուտա չօ-
ղաթըր: Խուստուսա իսթիս ճիւլթըն-
տա պիր չօք անքէր պուլ խաթաթ ալը-
տան հէլադ օլունլար տըր: Պու պապ-
տէ իթմիլիստ գըլընան թէտապիլիստ
նալի իսթիս ճիւլթըրտա պուլունան
տաթըր ճէնուպա տօղրու սէվլ օ-
լունտուլար: Բիլիթի ճիւլթըրտա վիլ-
նամ չալ թալաթաթը րէք չօք խաթաթ
իթմիլ տիր, վէ աթէլիս իշին իշին
գաղըրտ գուհուլար տաթի սու ալ-
թընտա գալիլթը տիր:

(Տի Գ Նիսան սէնէ Գ թարիլի իւլ Պոս-
նա գալիլի տէվլէթի հալիթ բաշա հազ-
րիթիլի թարաթիստա տալիլիս նէլա-
րէթի ճիւլթիստէ վարտ թէլիլաթիստէ
տիր:)

Թաթիլի պուլ քօթիս աղը օլուն-
նաճաղը վէճիլթի րէյիսի էլըրտա Տէս-
թօթիլիլի տըրաթաթըրտան Լազա-
րօլիլիլ թիլթիլ գաաթըր իւլաթաթը-
նը թաաղիլ իստէն Պոսնա նիլաթիստէ
էիւլ պալըրաթընտան Աաթի էֆէնտի,
մարթըն 30 ընճը կիւնի 2ուրէ նաճի-
նէսի հուստուտուտա, վէ Լօրանօթիլ-
գաթիստ օլունմիւլընտա պիթ թէսա-
տիլ իսթիլ մուհաթէպէ նէթիթէսիս-
տէ պիր թարաթիստ պիր կէօնա սա-
գաթիլը վուզու պուլմաթաթըն, մէր-
գուս Լազաթիլ իլիլ իւլաթաթընտան օն
էէտի նէթիլի իթիլաթ օլունտուլու Պա-
նուլիլա միւլաթաթըրթըրընա գօ-
մանտաթըրթընտան պուլ կիւն ալընան
թէլիլաթիստէ իւլթիլիլի աղը օլունտուլ-
Գ.ՊԱՌԼԻ ԲԱՇԱՆԸՆ ԹԻՐՃԵՄԵՅԻ ՀԱԼԻ
Մալիլմաթը ալիլիս Մէմուրիլ Տիթ-
լուսթիլ զաղէթաթընտ օլունմիւլ
տուր:

Պուլունան սէլիլ կիւն ազաթիլ, տէվ-
լէթի Ալիէնէն էն մէլհուր էրպապը
քօլիլիլաթընտան պուլունան Մէհմէ-
մէտ Գապուլի բաշա հալըրթիլի Պէյ-

օլունտա վազը քէնտի գօնազըրըն-
տա վէֆաթ իթմիլթի տիր:

Միւլթէվէֆայի միւլաթիլի 1818 սէ-
նէսիստէ տիւնեաթա կէլիպ, ալթը եա-
լընտա իքէն էօրսիլ գալմըլ տըր: Բէ-
տէրի, տէվլէթիլ ուլաթ մէմուլա-
րընտան օլունտուլ հալտէ, վէֆաթըն-
տան սօնրա էվաթընա եալմըլ 40 ֆը-
րանգ սէրմաթէ պըրադմըլ տըր: Պուլ-
տան պաշա Գապուլիլիս սէնէտէ 400
ֆրանգա եազըն էմաթ իրաթը պու-
լունմիւլ տուր: Պատէհու ուզաթտան
պիր գաթըն ազրապաթը թարաթընտան
գապուլ օլունտալ, մէրգուս պիր սու-
րէթի հաթէնտէ պուլ չօնուղուն թէր-
պիլիստէն նէլաթիլ իթմիլէն պաշա-
միլ տըր:

Գապուլի սէլիլ էալընա կէլիստէ,
պիր մէթընտէն կիլմիլ տիր: Մէթը-
սէնիս հօճաթ շտիլիթիստ զայրէթ վէ
ֆէվլէլաթտէ իսթիստա վէ իթիլիստ-
րընը թանըրաթը, հազըրտա պիր
սուրէթի մալաթստէ չալըմաթա պաշ-
լաթը, վէ միւլթիստ թարթ օլունտուլ կէրէք
ֆիթը վէ կէրէք գալպէ տայրի կիւլիլ
խաթէթիլիստ թարաթը իթիլիստէ
իշին, լաղըմ կէլիս մալաթիստէ գու-
սուր իթմիլ տիր: Գապուլի եալմըլ
Գուրան վէ շէրիլիս թաթիլիստ չալը-
մաթը, թարիլ վէ ֆէնիլ շիթ իլի
տալի մէլըրու օլունտուլ տուր:

Մէլըրուս պէլ էալընտա իքէն,
սաթըր գէման Բալիլա բաշա հալթէթ-
իլիստէ հիւրմէթէն պապը շիթիլ գա-
լէմէ ալթը վէ հօճաթնա կէօթէթիլ
տիր: Պու իշիթիստ տալի մէլըրու
շիթիլիլիս րէք կիւլթիլ վէ դաթէթ ու-
թալըլը սուրէթտէ գալէմէ ալթըմըլ
օլունտուլ կէօրէթ, կէն միւլթիլ-
ֆիլիստ խաթէթի օլունտաթըն, սաթա-
ղաթ հալթիլիլիստէ թաթիլ իլիլիլ
տիր: Սաթըր միւլաթիլի օլ պապտէ
դաթէթիլ մէմուլ վէ միւլթիլիստ օ-
լունալ, Գապուլիստէ հօճաթ մարիթի-
թիլիլ մալաթտա պիր սաթիլ իստա պու-
հուրմիւլ տուր: Լաթիլ կէն շալիլ պու-
միլթիլիստէ հէթիլիլ քէմալի թէվա-
զիւ իլիլ իլիլ, վէ սաթաթաթ
հալթիլիլի, Գապուլիլիստ պուլ տէրէ-
նէ մէնֆաթաթ արաճաթըրթտա օլուն
մէպէթիստէն դիւստէսիլիլ մէմուլ օ-
լունաթ, քէնտի սաթաթաթըրթըր գէ-
մանընտա թէսիս պուլունուլ օլունտ-
լարը Տիլիլ գալթիլի կիլմիլիլ թէթ-
լիլ իթմիլթի տիր:

Գապուլի մէմուլիստէ վէ պուլթէթ-
լիլիլ գապուլիլիլ, Տիլիլ գալթիլիլ-
տէ րէք չաթուլ թէրաթը քէպ իթ-
միլ տիր: Փաթաթ իշիթիստ հօճաթըն
տալի սալա ուլաթիլ մալթ օլունտուլ-
տան, պիլիլաթ մէմուլիլիլ իլիլ կէլ-
տիլիլիստէ, միւլաթիլիլիլ էօմիլիլիլ
սօնուտա գաթաթ իթա օլունմաթ իւզրէ
պիր մաթ թաթիս իլիլիլ տիր:

Գապուլի էֆէնտի օն պէլ էալընա
վաթը օլունտա, մալաթ գալթիլիլ սէֆա-
րէթի սէնիլիլ, սըր քեաթիլիլիլիլ
պիրիլիլ կէլիլիլ գալթիլ օլունալ իլիլ,
Լօնտրատա կէօնտէրիլիլ տիր: Պատէ-
հու տրա արաթ Պէլիլիլ, Բաթիլ,
Վիլիլիլ վէ Ալթիլիլ սէֆաթիլիլ սէնիլ-
լիլիլիլիլ իսթիլիլաթ օլունմիւլ, վէ
էն սօնրա Ալթիլիլ սէֆիլիլ թալիլիլ ի-
տիլիլ, օրատա Եւրոպայի հիւլթիլիլ-
լիլ հիւլթիլիլ միւլաթաթաթ հուսուլի կէ-
թիլիլիլ տիր:

Շաթըրթիլիլաթտան սօնրա, թէր-
նէմէյի հալիլիլ իթիլիլիլիլ պուլ գաթ
ճէպիլիլ Լիլիլիլ միւլթիլաթըրթը նաթ
իտիլիլ, վէ մալթիլիլ իլիլիլիլ իլիլ

Սէյաթը թաթիս իլիլիլ տիր: Միւլ-
թաթըրթը միւլաթիլիլիլիլ աղիլիլիլ վէ
հալթ իտարէսի սաթիլիլիլ, աղ վա-
զըթտա օրաթըն սուլիլ ու ապալիլիլ
հալիլիլիլ գըլընմիլ տըր: Ձաթը
հալթիլիլ Բաթիլիլիլ թարաթընտան
Գապուլիլ բաշանըն իթիլիլիլ իսթիլիլ-
լիլ թաթիլիլ վէ թաթիլիլ պուլունա-
րաթ, միւլաթիլիլիլիլ միւլթիլիլ բաթէ-
սի վէրիլիլ տիր: Իշպուլ մէմուլ տէվ-
լէթի Ալիէնտէ աթէրիլիլ օլունտան
պիլիլիլ մէմուլիլիլ տալիլ պալթիլ
թէվլէթիլ օլունտուլ տուր:

Սուսիլաթըն Գապուլիլ բաշա, Ալի-
բաշա իլիլ պէրապէր Կիլիլիլ ճէլիլիլ-
սիլիլ կէօնտէրիլիլ տիր: Միւլաթիլիլ-
հիւլ բաշալար պիր աղ վազըթտա,
խաթան գալթըմիլ օլուն Կիլիլիլիլիլիլ
թէսիլիլ իլիլ, ապալիլիլ իլիլաթէ մու-
վաթիլաթ օլունլար տըր: Պատէհու
Գապուլիլ բաշա Գուստու Շէրիլիլ կէօն-
տէրիլիլ, վէ անտէն սօնրա իթմիլ վա-
լիլիլ նաթ օլունմիւլ տուր:

Բաշալիլ միւլաթիլիլիլիլ էսիլիլ գէման
աղիլիլիլիլ տայր օլուն մէրաթը Իլ-
միլտէ պաշալար տըր: Եէյիլ քի եա-
վաշ եալաշ էսիլ Եւրոպայի մաթիլիլիլիլ
թօրլաթաթաթ, միւլթիլիլիլ պիր մէ-
մուլ թէլիլ իլիլիլ տիր: Վէ իւլա-
մաթը մէմուլիլիլիլ նիսպէթէն, թա-
րիլիլ թաթաթիլիլիլիլ ապա ֆիլա-
ղաթ կէլիլիլ, վէ հաթիլիլ պիրիլիլ
տէֆա քէնտիլիլ իստը թիլիլիլ իւլ-
րէ Բուլաթըն թարիլիլիլ գալթիլ ալ-
միլ տըր: Միւլաթիլիլիլ իլիլ տէֆա
թիլաթիլիլ նաթըր օլունտուլ սօն-
րա, Վիլիլիլ սէֆաթիլիլիլ սէնիլիլիլիլ
իլաթ գըլընմիլ տըր: Վէ ճալիլիլ թէ-
վէճիլիլ օլուն հաթաթիլիլիլ, շէհրի
մէլըրիլիլ հիւսիլիլ գապուլիլիլիլ պուլ-
մուլ, վէ կէրէք իմիլիլիլ Գրանսա
թօթիլ վէ կէրէք Ալիլիլիլ էրպալը
քօլիլիլիլաթը օլուն միւլաթիլիլիլ
հազըրտա տաթիլիլ իլիլիլ քիլիլիլ
պաշա իթմիլիլ պուլունմիւլ տուր:

Գապուլիլ բաշա Վիլիլիլիլիլ ճէլ
օլունտալ, իլիլիլիլիլ տէֆա օլունաթ,
իւլաթիլիլ թիլաթիլիլ նէլաթիլիլ թէվ-
տի օլունմիւլ, վէ պատէհու Տէրիսաա-
տէթ շէհրի էմանէթիլիլ թալիլիլ պուլ-
լունմիւլ տուր:

1875 սէնէսի նիսաթիլիլիլ բաշալիլ
միւլաթիլիլիլ Բիլիլիլիլ պուլ սէֆաթիլիլ
սէնիլիլիլ թէվլէթիլ գըլընմիլ տըր: Մէ-
մուլիլիլիլ մէլըրիլիլ իլիլիլիլաթտան
միւլթիլիլիլ, հէր քէսիլ Սըրպըլար
հաղընտա տիլաթը հէյէճան օլուն-
սըլա տաճա զիլաթէ միւլթիլ օլուն
տուր: Գապուլիլ բաշա Պուլիլիլիլիլիլ
տա վէ Պոսնաթա վուզու պուլան գըթ-
թալաթտան տալաթը զիլաթիլիլիլ ալ-
թիլիլ օլունտա, ֆաթաթ ապալիլիլ
պուլ գըթթալաթըն ֆայիլիլիլ Օսման-
լար օլունաթ, Միւլիլիլիլ Սալաթը,
Ձէրթիլիլ վէ Ձիլիլիլիլիլ օլունտուլ-
նու պէնան իթմիլիլիլիլ իտիլ: Միւլա-
րիլիլիլ հալթիլիլիլիլ սօն պաշաթաթ
խաթիլիլիլ, քէպիլ սըհէթ ու ա-
ֆիլիլիլ իլիլիլիլ իլիլ, պիր չօք մաշ
մէլըրիլիլ իսթիլիլ վէ թաթիլիլ իթ-
միլ տիր:

Սէֆիլիլ միւլաթիլիլիլ Սէն Բիլիլիլ-
պուլիլիլիլ հաթիլիլիլիլ պալընա
սէպէպէթիլիլիլ պիրիլ, հաթիլիլիլ պէ
թէլըրաթ կէօրմէլ արգուստ իտիլ:
Միւլիլիլիլաթըն տաթիլիլիլ մալաթիլ
օլունաթ, Գապուլիլ բաշա զայիլիլիլ
մէլաթ օլունտա պիր թաթիլիլիլ
ճէպիլիլ հազըրտա պաշա իթմիլիլ
րէք սէվլիլ վէ միւլաթիլիլիլիլ թաթ

վերին պիւթիւն տօնարարնա կէօս-
թերիւ իտի: Գաղաթի բաշանն հա-
րէմի, միւշարիւնյհի էօքսիւզիկի դէ-
ման գաղաթի իտի, ասքլ էվլարտը կի-
պի գաղաթն գաղաթն քիւշիւք գըզ
գաղաթնաշը իտի: Պիւնապէրին միւթէ-
վէֆանն գէվէնիւնէ օլան մուհապէ-
թի, շիւքրանիւնէթ րապթիւրաթըյա
տաթի պաղլը իտի: Գաղաթի բաշա
տաթիմ իւլ էվլարթ միւշարիւնյհի իւ-
դէրինէ օլ տէրէնէ մուհապէթիւն պաշա
իտի իտի քի, Բէթրէսպուրկ միւթէ-
պէր գաղաթնաթը, Օսմանլը սէֆարէթ-
խանէսինէ կիթաթիւքէրինտէ, միւշարի-
ւնյհին արդուսունա նայիլ օլմաննը
թէմէնիւն իտիւրէր իտի:

Գաղաթի բաշա եղբնտա պէթէթ-
րաթ կէլիւք իւզըրէ, պիւզտէն տէրհալ
մուֆարաթի թիտի: Վէ արամիթ-
մէք իշին Վիշննտա վէ Պրենտիլիտէ
գաղաթնաթն սօնրա, Բէք աղլը հալ-
տէ իսթանապուլ վաշը օլմուշտուր:

Չաթի Ծահանէ իշպու պէնտէյի սա-
տըրէնն իրամթը մէշահուսինէ միւ-
քեաթիւնէ, միւշարիւնյհի հէյէթի ա-
եանա աղա նասպ ու թայիւն պուտուր-
մուշար տըր: Գաղաթի բաշա քէսպի ա-
ֆիէնթ իմիւթիւնտէ, արղը թէշէթ-
քիւր իշին հաղուրը հաղըթի Բատի-
շահիւն չըքիւլ, վէ Տէրիսաաթէթնէն
հարէթէթէ հաղըրանմը իքէն, քէ-
մալի թէնիւթէ վուզույի վէֆաթը
խապէրինի ալմըշտուր:

Միւթէվէֆայի միւշարիւնյհի Բէթ-
րէսպուրկտա Բէք չօք տօնթ պըրազ-
մըշտուր, չիւնքի միւշարիւնյհի հաղ-
րէթիւրին խայրիւհա, տիւնտար, ասիլ,
ֆուքարա վէ պիշարիւնտէ գաղաթը-
ճը օլտուզլարը ճիւշէթիւ, քէնտիւնի
թանէնալարէն ճիւշէթիւն իմիւթար
վէ մուհապէթիւնի գաղաթնաթը իտի:

—Քէմալի թէնիւթիւն իշիթ տիւթի-
միւթէ կէօրէ, կէշին կիւն Ծուրայի տէվ-
լէթ աղաթնաթն Մահմուտ բաշա հաղ-
րէթիւրինն արապա իլէ քէօրէլտէն
կիտէրէն վուզու պուլան գաղաթէ,
Ստեֆան նաթիւտա պիւր Հայ պէյիք
էթմէքէիսի սագաթիւնմը օլտուլ,
մէրգուլմ տէրհալ Գօթիսին խաթիւնա-
նէսինէ նագլ օլտուլմը, վէ օրատա լա-
զըմ կէլէն թէնալիւնէ պաղըմը իւ-
սէ տէ, պիւշարէ աղաթը եարէլէրտէն
գուրթուլմաթը, տիւնքի կիւն միւ-
թէնիւրէն վէֆաթ իմիւթի, վէ բաշայի
միւշարիւնյհի հաղըթիւրին թարաֆըն-
տան վուզու պուլան էմի իւզէրինէ,
ճէնաղէսի քէմալի թաաղիմ իլէ տէֆն
իտիլմը տիւր: Սէօյլէնտիլիւնէ նէգարէն,
Մահմուտ բաշա հաղըթիւրին միւթէ-
վէֆայի մէրգուլմն ֆաթիւնաթնա պիւր
մըշտուր մաալ թաթիսի պուտուրա-
նագլար իմիւթ:

—Տիւնքի կիւն ճիւղալիտէ Հայտար
քիւրէնտէսինէ, սահիպէրինի տի-
շարտա քիւրէնտէսինէ պիւր աղ ու-
ղաթա պուլուստուղլարը էսնաթէ ի-
քի նէֆէր իւրըշգ կէլիւ, պիւր իշիւր-
տէ պէքի պուլուստն պիւր համալտան
բաղաթը իտիլ պիւր մըշտուր քիւրէն
սաթըն աղըր, վէ համալա եիւքիտիւ
կիթմէսինտէ, տիւթէր ըէֆիքի պիւր
թաաթիւ պիւրէրտէ գաղըր: Համալ քի-
րէն իլէ կիթիւթի սըրատա, քիւրէն-
խանէ սահիպէրին պուլուստն կիթիւ-
նի կէօրէթէք, արգասընտան եէթի-
շիւք քիւրէնտէսինէ գաղաթնաթիւն
ընը իսթիւրէր, վէ սարիւթի պիւր թա-
ղըմ էլպիտէ վէ սայիթէյի պօղշուա-
եղա, ֆիթուր իտէնէ կիւնտէ, հիւ-
պիւր չէյտէն խապէրէրին օլմանն քի-

րէնտան սահիպէրինն անաթըն ի-
շիւրի կիւրմէրինիւն, սարիւթի մէրգուլ-
չաթնաթը էշեաթը օրատա պըրաթը
վէ պուլարտան պիւրինի եէթիւնէ պու-
լուստն պըշաղլա ճիւղիւնէ եարալա-
եղա, ֆիթուրէ մաալաֆիթա օլմուշ-
տուր:

ԻՏԱԼԱԿԱՆ ՍՈՒՐՉԱՆԴԱԿ

(Տիւնքի նիւթիւնէ պաղըրէ)

Վօշէ տէլա վէրիւթա (Չայն ճըշ-
մարտուրէն) անուսի կիւրալան ա-
ռօրեայ թերթ մը կը հրատարակի
այս տեղ, որուն խօսքը բրած ատեն
Վիպիթալէ աղաթամիտ թերթը «Պու-
ճիա տէլէ վէրիւթա» (Ստուրիւն ճըշ-
մարտուրէն) անուսի կուտայ:

Յիշեալ լրագրի հիւնադրիւն կ'ըլ-
լաւոր խմբագիր կարգիւնալ նարաթն
այս օրերս վախճանեցաւ: — Ասով երեք
կարգիւնալ կ'ընէ որ կը վախճանին քիւ-
նտենուսն մէջ, Անթոնիւլի, Բաթրիւրի
և Նարաթի: Վերջին երկուսը յատ ստա-
կի տէր չէին և քիւ շատ իրենց ունե-
ցածէն աղքատաց բան մը կտակելին,
իսկ Անթոնիւլին միայն 5 ֆրանք կը-
տակելը հիւնադրանցին և ունեցած
մեծ հարստութիւնը որ 30 միւլէօն ֆը-
րանքէն աւելի կը հաշուեն իր աղա-
կանացը թողուց:

Այսօր նոր կղերական թերթ մ'ալ
սկսաւ հրատարակել մայրաքաղաքին
մէջ «Ունիւթիւր» (Տիւնքիւր) անուսի
և խմբագրութեամբ շատ մը եպիսկո-
պոսայ և քահանային: Կերեկի որ այս
նոր թերթի արժանապատիւ խմբագիր
հարք մեծ վառահալութիւն և յոյս չու-
նին իրենց լրագրին տիւրիւրէ վրայ
շատ պաղտելուն, որ ահա՛ առաջին
թիւոյն մէջ մեծամեծ տառերով ծա-
նուցած են թէ բաժանորդներն ապա-
հով ընելու համար որ թերթին գաղա-
րած ատեն ստակին չպիտի կորսուի,
ցոյց կուտան այս ինչ սեղանաւորը որ
յանձն կառնու պիւնտի պարագայի
մը մէջ իրենց ստակը յետ դարձնել:

Այս շատ քաջալերական չէ իրենց
պաշտպանելու նպատակ ունեցած ե-
կեղեցական շահուց համար:
Ի դէպ է յիշել այս տեղ՝ որ ընդ-
հանրապէս կրօնական թերթերը խիստ
քիւ կը քշուին նոյն իսկ Հոռով մէջ,
ուր անոնցմէ պիտի առաջին տեղը բու-
նող «Սահիպէրին Ռօմանօ» անուն
Վատիկանեան պաշտօնական թերթն
անգամ հաղիւ 8-900 օրինակ կը ծա-
խէ, մինչդեռ աղաթական թերթերուն
յետինը 10,000 էն աւելի կը ծախի
օրը: Ահա՛ այս փոքրաքանակ մէջ, ուս-
կից կրնաք հետեւնել թէ ժողովուրդը
ինչ գաղափարի վրայ է այս տեղ: Այս
մասին չեմ ուզեր երկարօրէն գրել,
սա ըսեմ միայն, որ Պապական բանադ-
րանքի տակ գտնուող «Վիպիթալէ» ա-
ղաթական թերթը՝ որոյ ընթերցողաց
համար ալ մեծ բանադրանք կարդա-
ցած է Գահանայապետը, այսօր թո-
ղունք ժողովուրդը՝ քահանայք և շատ
քահանայք կը տեսնեն որ մեծ սիրով
կառնեն ու կը կարդան:

Պիոս Թ. ի ատենէ մը ի վեր ծերու-
թեանը պատճառաւ ունեցած տկա-
րութիւնը մեծ մտաւճառութեան մէջ
ձգած է կարգիւնալայ ժողովը, թէ նոր
պապի ընտրութիւնը ուր է ինչպէ՛ս պի-
տի լինի: Արդէն այս մասին մի քանի
նախնական օրոշումներ և կարգադրու-

թիւններ բրած է ժողովը, և լրագիր-
ները այս շաբթու ծանուցին թէ կար-
գիւնալներէ մասնք ստիպել են Պապին
Հոռով թողուլ և Պեճիգա քաղաքիւ,
որպէս զի առաջիկայ ընտրութիւնն ալ
այն տեղը ըլլայ, բայց Գահանայապե-
տը չ'է ուղած մեկնել:

Այսօր «Մանիֆէստ» թերթին մէջ
հրատարակեալ հեռագիր մը կը ծա-
նուցանէ թէ Գաղղիոյ ներքին գոր-
ծոց պաշտօնեայ Պ. Ժիւլ Սիմօն որ այս
օրերս իթալիա եկած է, երէկ Ռիդայի
մէջ Վիկտոր Էմանուէլի հետ տեսակ-
ցութիւն բրած ատեն, որոշեր են որ
Գաղղիա և իթալիա պապական նոր
ընտրութեան ժամանակ մի և նոյն ըն-
թացքը ունենան. և արդէն համաձայն
գտնուելու են որ Ռիմաուի Սֆօնցա կար-
գիւնալը պապ ընտրել տան:

«Ունիւթա Գաթիլիքա» կրօնական
թերթը Տաճկաստանի նորահաստատ
ծերակոյտի նախալահին համառօտ
կենսագրութիւնը բնեղով կըսէ թէ նո-
րա արտաքին գործոց նախարար եղած
տեղէն էր որ աքսորուեցաւ Կ. Պօլսն
Հասուն գերապետիւր, և կը յարէ
թէ յիշեալ փաշային այնպիսի բարձր
պաշտօնի մը կոչուելովը յոյս չիւյ որ
Գերապետութիւն գործերը կարելի ըլ-
լայ այս միջոցի կարգի մտնել:

Այս Հասուն Գերապետութիւն գործն
ալ Հրէից Մէսիային գալուն ապաւն-
ւուն կը նմանի. օր չանցնել, շաբաթ
չանցնել չորս տարիէ ի վեր՝ կը տես-
նեն Պօլսն հեռագիր մընէ կու գայ հոս
բորտականային, — ի՛նչ կայ — կարգին
է բանը, — ուրախութիւն — Օր մը յե-
տոյ ուրիշ հեռագիր է եկածը. — ի՛նչ
է առ, — աւրուեցաւ բանը. — արամու-
թիւն:

Իմ լսածիս նայելով՝ ասանկ իրարու
հակառակ լուրեր բերող և տանող հե-
ռագրաց համար մինչև հիմայ 10 հա-
զար ֆրանքէն աւելի ծախք գայեր է:
Եթէ Ղալաթա օճակի մ'ալ Հասուն
գերապետութեւն ունենար, այսպիսի ըս-
տակով հազար ունգամ ընդունելու ու
տեղը նստեցոյցեր էին:

Մեծ գայթակղութիւն մը:

Կարգիւնալ Անթոնիւլին վախճանե-
ցաւ և տակաւին անոր անունը ամե-
նուն բերանը կը պըտտի: Այս մեծ
մարդուն կենսագրութիւնը խիստ հե-
տաքըքրական է, գուցէ մի օր թարգ-
մանմ ու խրկեմ ձեզ, առ այժմ պատ-
մեմ ինչ որ այս օրերս պատահեցաւ:

Վերը յիշեցի թէ՛ հանգուցեալ Ան-
թոնիւլին իր մեծ հարստութիւնը իր
աղգականացը՝ այն է իր երեք եղբօ-
րորդացը թողուց կըտակաւ: Մի բան
որ կարդիւնալը ցորիշ արեւակից աղ-
գական մ'ալ ունի եղեր, որոյ իր ող-
ջութեանը իւրաքանչիւր տարի 100
հազար ֆրանքի բերած շահուն չօրի
գումար մը կապած ըլլալով մեռած
ատենը մուսոյցեր է բան մը կտակել:

Ահա՛ Անթոնիւլին այս արեւակից և
մօտ աղգականը քիւ մնաց որ այս օ-
րերս դատ բանար կարգիւնալի եղբօ-
րորդացի դէմ իրեն ալ մօտ մը ժառան-
գութիւն ձեռք ձգելու համար. բա-
րեքաղքաբար քահանայապետն իւրա-
քաւելով համարեց Անթոնիւլին եղբօ-
րորդացի որ իրենց անախճուելի աղ-
գականուն 100 հազար ֆրանք տան,
և ասանկով ժողովուրդը զուրկ մնայ

նշանաւոր գայթակղական դատ մը
լսել:

Անթոնիւլին այս արեւակիցը ամեն
մարդու ծանօթ է այս տեղ, սա է ան-
ուանի Կոմսուհին . . . գեղեցիկ, և
մարդահասակ կինը՝ որոյ աղգականու-
թիւնը Անթոնիւլին հետ է. . . Ինչ որ
է գալի մը աղգականութիւնը իր հօ-
րը հետ . . .

Վարագոյր:

Ուրիշ գայթակղութիւն մ'ալ որ պա-
տահեցաւ երկու օր առաջ:

Բիաճա Պարնէղէ բուռած հրապա-
րակին մէջ եղած Սան ճիւղալմօյի ե-
կեղեցոյ մէջ ենք:

Որը Աւագ Չորեքշաբթի է, ամեն
մարդ Ձատական խոստովանածքը ըլ-
լալու եկած է:

Գնքուշ օրիորդ մը լաւ ընտանեաց
գաւակ՝ խոստովանարանի առաջը չու-
քած քահանային ահա՛ն ի վայր իւր
մեղքերը խոստովանած ատեն:

—Նշանածիս համարը մը տուի, կ'ը-
սէ խղճահարեալ:

—Ի՛նչ, համարը կը գուռայ, քահա-
նայն, շուտ կորսուէ ասիկայ, թողու-
թիւն չ'եմ տար պոռչտելով խղճ օրի-
որդը կը վունտէ:

Անհարա է նկարագրել այս ամօթ-
խած աղջկան այն միջոցին ի՛նչ ըլլալը,
դորը, ամօթը, սարսափը իր ուշքը քել-
լսէն կը տանին, բաղմութիւնը կը հա-
ւաքի, գաղտնի բուռած խօսք մը խոս-
տովանալի մէջ ամեն մարդ կ'իմանայ,
և շատերը քահանան յանդիմանելով
կը թողուն եկեղեցին դուրս կ'ենեն:

Այս եղբուրթիւնը չինձու չ'է, Հը-
ռովմի մէջ ամեն լրագիր իրենց Աւագ
Հինգշաբթի օրուան թերթերուն մէջ
հրատարակելէ զատ, «Բօքօթ Ռօմանօ»
լրագիրն ալ այս դէպքը հաստատող
երկու աղանատես անձանց ստորագրու-
թեամբ նամակ մը հրատարակելը հրա-
ւիրելով քահանայապետին փոխանորդ-
կարգիւնալը որ այն քահանային պատ-
շաճաւոր պատիժ տայ. բայց ո՛չ քա-
հանային բան մը բողոք եղաւ և ո՛չ ալ
լրագրաց այս պատմած դէպքը սուտ
հանող մը:

Կը տեսնե՞ն որ ժողովուրդը եկեղե-
ցիէն հեռացողը Վիկտոր Էմանուէլի
կառավարութիւնը չէ . . .

Եւ հիմայ երկու տող ալ իմ վրայ
խօսիմ:

Շնորհակալ եմ ձեզ որ իմ գրածները
սիրով կ'ընդունէք և կը տպէք. շնոր-
հակալ եմ նաեւ ձեր պատուական ըն-
թերցողաց որոց համար յիշած էք թէ
մեծ հաճութեամբ կը կարդան իմ նա-
մակները: Կ'երեկ սակայն որ իմ գրած-
ներու մի մասը Պօլիս գտնուող մի եր-
կու ամենածանօթ անձանց շնորհուն
դպած է, որ բան դորձ բերք ամեն
շաբթու այս տեղի իրենց թղթակից-
նուն կը գրեն իմ գրածներու վրայ:
Ես հասարակութեան օգուտը նախա-
մեծաբար բռնելով մասնաւորի մը օգտէն,
փոյթ չէ ինձ թէ այդ գերյարգելիք
ինչ կը գրեն ինձ համար, միայն թէ
փօստայի տուած ստակին և գրելու
համար կորուսած ժամանակին կը
մեղքեմ:

Չեր
Յ. ՀՈՎՈՒՆԵՅՑ

Բողոք իր թէսի կիւնքի մէջէսի
մէջուսան միւղաթերթի ընտա տէրմիտն
օրուան պէլէտիւնի նիդալմաճիս լոյսի-
հասը վէ իսթիւնալա կէօրէ, Տէրի-

սասանելով վեճի վարք քեզից բացորոտ-
նու, Պողոս իշխանի Բուսմանի սեփական-
ինտենդանտին Գեորգի Զեքերիա
վեճի Պողոս քեզից բացորոտ, վեճ Ա.
Եսասադա վեճ Բեադրախանէ վեճ Ա.
Կեյ քեզից, վեճ Բեադրախանէ քեզից, վեճ
Բամիզ վեճ Տալուս քաջար վեճ Խաչի-
նէտար, վեճ Այսիսիսիսիսիս տրգալարը-
նա գաւար, վեճ օրտոտան Անատոլու
սասանելով կէշէրէք Ատալար տախիլ օլ-
տուղու հալտէ Պոսթանէք պաշը քեզի-
րիսիսիսիսիս պէտէն Երէն քեզից, վեճ
Դօզ Եաթաղը, վեճ Նէրտիպանը քեզից
վեճ Լիպաւա, վեճ Չագալ տաղը վեճ Կէօք
սու արգաւանտան, վեճ Ագ պապա վեճ
Բապա Կէօք քեզից Երէն Եսիսիսիսիսիս
կէշէրէք Անատոլու Ֆէնէրիսիսիս Խիթամ
պուլուր: Պալէատէ կէօսիսիսիսիս մա-
հէլէր Խիթիսիսիսիս պէտէն Երէն
Խաչիսիսիս օրտուսիսիս տուր:

1. Սուլթան Պալէգիտ. 2. Սուլթան
Ահմէտ. 3. Պալէգիտ. 4. Սաւաթեա.
5. Երիւ. 6. Պէյօղլու. 7. Խաւաթեյ.
8. Պէշիքթաշ. 9. Արնաւուտ քեզից.
10. Երէն քեզից. 11. Թաւապեա. 12. Պէօ-
յիսիսիսիս. 13. Պէյօղլու. 14. Անատո-
լու Հիսարը. 15. Պէյլէր Կէյ. 16. Ե-
նի մահալէ (Խալիսիսիս). 17. Տօղան-
ճըլար (Խալիսիսիս). 18. Գատը քեզից.
19. Ատալար. 20. Մաքըր քեզից:

Ա Ձ Դ

Ազգ. Հիւանդանոցի սեպակահան կալ-
ւածներէն Ենտիգուլէի դուրսը Հիւան-
դանոցի դէմ գտնուած 22 հազար տունկ
կանկառաց (Էնկիսար) և 350 քաշ տըն-
կուած բականերուն բերքերը ծախու-
լլալով, այժմէն կը ծանուցուի արգայ
հասարակութեան թէ ովոր կուղէ յիշ-
եալ բերքերը գնել, թուականէս ինչ-
ւան 10 օր պէտք է դիմէ Հիւանդա-
նոցի գրասենեակը ՚ի Մեծ-Նոր խան
հարկ եղած սակարկութիւնն ընելու
համար:

77 ապրիլ 6 Գործ. Ազգ. Հիւ
Գրասեն. Հիւան. Ս. Մ. շէպարտ
Մեծ-Նոր խան

ԻԼԱՆԱԹ

Ս Ա Ն Ձ Ո Ւ Մ Է

Մէտրիքի նեղարեթի մեքթուպնու-
սու Հալէթ պէյ Եֆէնտի մարիֆէթիլլէ
թէրթիպ իտիլիշ օլան պու Սալամէ,
բէք միւքէմէլ վէ բէք կիւզէլ սու-
րէթտէ թապ իտիլիշէք, պէհէրի իւ-
շէր ատէտ պէշիք գայիմէյէ սաթըլ-
մագուտ տըր:

Մէք. քիւր Սալամէ 677 սահիֆէտէն
միւրէթթէպ օլուպ, վէ ուֆագ Եաղըշ
լար իլէ թապ իտիլիշ օլտուղուստան,
աշիքեար կէօրիլլէքտէ Խիթ. քի, բէք
չօգ. հիւանդ վէ տիգգաթ ու զայրէթիլ
վիճուտէ կէշէպիլլէ տիլ:

Մէք. մարիքիսի տէլլէթի Սիլիշէք, վէ
մէքթէպ, մէտրէպ, վէ Էնփայի մա-
լիւմաթը սոյնիլլէտէն պաշգա, հաթթա
Գանուրի Էսասիլի տախի միւստէրիճ
պուլուստուղուստան, թիւրքէք օգու-
մագ պիլէն, վէ մէմալիքի Մահրուսէ-
տէ ախպ ու իթա իլէ մէշղուլ պուլու-
նան հէր շախս իշխն Էլլէմիլլէթի քե-
սիլլէսի տէրքեար տըր:

Հալէթ պէյ հաղըթիլլէրիլլին շու է-
սիլլէրիլլէտէն տօլալը, տօղրուսու, ու-
մաւ սուրէթիլլէ Էլլէմիլլէ մէքթուսիլլէ
օլաւ ճուլիլլէ տիլ:

ՀԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՏԷՏԷՆԱՆ

Պ. ՏԸ Գ. ՄԱՐ

Հեղինակ Օգոթալ Ֆէյյէ

Թարգմանիչ Դր. Չիլինկիրեան
Սոյն ըստիլ վէպին երկրորդ՝ այն է
վերջին հատորը Պօլս հասած ըլլալով
կը ծախուի Ս. Ղ. և Եաղմաճեան գը-
րատունը Երէն-ճամի Չիլինկիրէր
ճատտէսի թիւ 2, և ուրիշ գրաւաճա-
ռաց քուլ: Դիւ 1 Ֆր. 50 սանթիմ:

Գ ԻԹԱՊՈՐՈՒՄ ԿԷ ԲԵՆԱԴՆՏՈՐ

ՏԻԻԲԵԱՆԸ

Ա. Մ. Գարիպեանըն

Ուզուն չարը Շէրիֆ քաշա խանը

Գարշըսէնտ Ն. 408

Մէք. քիւր տիւքնաւտա կէրէք Ե-
նի վէ կէրէք միւսթաւմէլ հէր լիսան-
տան քիթապլար վէ Եաղմա վէ Բէ-
սիմէ միւսթաւլիք Էտէվաթը լաղըմէ
Ֆիրուսթ օլունմագուտ տըր:

Մէք. քիւր հիւանդանոց վէ տէվայիլի
միւսթէֆէրիսիսիս իշխն պու սէնէ մու-
պապա իտիլիշէք օլան Էլլէմիլլէ Սի-
լիլլէր քեզիլլէրիլլէտէն պէհէր Երիւ
գըյիսի Էլլէր, վէ սըրա Սիլիլլէր քե-
միւրիլլէտէն գըրգ Ղուշ, Ֆիլ Երիւ
Էլլէր գայիմէ Երիւ Ղուրուշ հիսապըյ-
լա, թալիպի Էօստէսիլլէտէ օլուպ, իշ-
պու նիսանըն օն տէօրտիլլէտէ Բէն-
շէպիլլէ կիւնիւ գարարը գաթի վիլի-
լէնէլիլլէտէն, թէնշիլլէ իլէ իթալէ թա-
լիպ օլանլարըն Ենփիլլէ մէք. քիւր
գատար խաղիլլէ իսասա մէճիլլէ ի-
տարէսիլլէ կէլլէրիլլէ:

Դըրգ-աղած Ֆիլլէնքիլլէտէն թէ-
րաքիւմ իթիլլէ օլան նէհա ճուրֆու-
նու վէ Ֆիլլէնքիլլէտէն մէք. քիւր իլէ
Թօթիլլէտէն Ֆապրիլլէտէն օճաղլարըն
տան հասըլ օլան մատէն քեզիլլէրիլլէ
միւրէրըն Ֆիրուսթիլլէ մուգարրէր օլ-
տուղու ճիլլէթիլլէ, 93 սէնէսի նիսանը-
նըն օն պիլլէնէլլէ քաղար իթիլլէսի կիւ-
նիւ միւրալիլլէտէն իճրա օլունմագուլլէ-
տան, Ֆիլլէնքիլլէտէն իշխն քաղարըն
թալիպ օլանլարըն Ենփիլլէ մէք. քիւր
գատար Թօթիլլէտէն իլլէ մէճիլլէ
լէվալիլլէ տայիլլէտէն միւրաճաւաթ իլ-
լէ մէլլէրիլլէ:

Էմիլլէր հիւանդանոցն Գարա աղած
վէ Բեադրա խանէտէ քեզիլլէ գաղի-
նօլարլա, Գարա աղած մէրաղը վէ միւ-
թէֆէրիլլէտէն, սալը հալ րուղը հա-
ղըրը իպթիսապիլլէտէն իթիլլէտէն,
բարլա բարլա վէ Եա թօթան իճար
օլունմագուլլէտէն, թալիպ օլանլարըն,
վաղթը մէք. քիւր գատար, խաղիլլէ
իսասա մէճիլլէտէն կէլլէրիլլէ իլլան օ-
լունլուր:

28 մարթ 1293

ԻՄԱԻԹ

ՊԱՅՄԱՆ ՎԷ ՍԱՄՍՈՒ թիլլէթիլլէ
Բէթիլլէ ֆէթիլլէ օլալլէտէն պէրու, նա-
սըլ քիլլէ մալիւմ տիւր, կէրէք իսթանպուլ-
տա աշըլան Ֆապրիլլէտէն թիլլէթիլլէ-
լէրիլլէ վէ կէրէք թալիլլէտէն կէլլէն
թիլլէթիլլէր, միւրալիլլէ քիլլէթիլլէտէն,
խաղը հօշնուլ իտէմէտիլլէրիլլէ կէօր-
տիլլէթիլլէտէն, պիլլէթիլլէ Սալամէսի կիւ-
րէք, ալէս Սալամէ վէ Պաֆրա թիլլէ-
թիլլէրիլլէ թէտարը վէ թէրթիլլէ իլլէ
պուրանա կէթիլլէթիլլէ տիլ, վէ ումա-
րըմ. քիլլէ իսթիլլէտէն քաղալլէ իտէն
գաթիլլէ, զիլլէտէն իլլէ հօշնուլ օլա-
ճաղլար տըր:

Մէք. քիւր թիլլէթիլլէտէն, կէրէք
միւրէթիլլէրիլլէ, վէ կէրէք Էսնաֆա վի-

րիլլէք տիլ, վէ շիլլէթիլլէ հալ Պէյ-
օղլուտա թաղարմալլէ վագը 39 նիւմէ-
րօլու, վէ Աղաճամիլլէ վագը 183 նիւ-
մէրօլու տիւք. քեզիլլէտէն պու-
լունմագուտ տըր:

Ստեփան Ս. Կիւլլէրեան

ԷԼԻԲՍԻՐ ՏԸ ԲԵՆԱԴՆՏՈՐ
ԱԼԼԱՆՎԵՐՏԻՆԱՆ

Մէք. քիւր իթիլլէ հաղիլլէ գօլալ-
լաթալլէր, վէ միւսթէյէ գուլլէթ
վէրիլլէ, վէ աղըրլարըն թէպիլլէ
իտէր, վէ քէյիլլէթիլլէտէն Ենփիլլէ
գալլէր օլանլարըն հաղմա տէր-
քեար օլան կիւնիլլէրիլլէ աէֆ
իտէր, վէ գալ վէ իսթալ վէ Էմրա-
րը թուրուղը հաղմիլլէտէն պիլլէ շօ-
ղուլլէ Ֆայիլլէտէն իտէր:

Պու իթիլլէ Ֆայիլլէտէն պիլլէ
չօգ թալիլլէր վէ թէթիլլէտէն
թաստիլլէ իթիլլէր տիլ:

Մէք. քիւր իթիլլէ իսթանպուլտա
Պաղլա-գաթուստուտա, Նէյս իւլ
իսլամ խանը իթիլլէտէն վագը
5 նիւմէրօլու Տիգրան Էֆէնտիլլէ Ալ-
լէմիլլէրիլլէտէն Էնփիլլէտէն
Էնփէն Ֆիլլէթիլլէ, վէ պիլլէ միւ-
րիլլէ մալիլլէ իլլէ միւրիլլէթիլլէ օլ-
տուղու հալտէ Ֆիրուսթ օլուն-
մագուտ տըր:

Սալիլլէտէն իճիլլէտէն օ-
լունմագ Էլլէմիլլէթիլլէ տիլ:

ՏՕԳԹՕՐ Ճ. ԱՆԱՆԻՆԱՆ ԷՆԷՆՏԻ
Բարիստէ քէնտի իլլիլլէ բէք միւ-
քէմէլ սուրէթիլլէ թահալ իտէրէք,
հէնուղ ալլէթ իթիլլէ օլան, վէ միլ-
լէթիլլէթիլլէ ալլէպալլէտէն պուլունան
տօգթօր Ճ. Անանիեան Էֆէնտիլլէ, Պէյ-
օղլուտա Բանկալիլլէտէն իճալլէ սօ-
ղաղընտա վագը 6 նիւմէրօլու քէնտի
խանէսիլլէտէ, հէր կիւն ալաթուրքա
սաաթ տօգուղտան սօնրա խալիլլէ գա-
պու իթիլլէտէն պաղա, ճիւմա
կիւնիլլէր տալիլլէ, Բանկալիլլէ ճատտէ-
սիլլէտէ վագը 39 նիւմէրօլու թէրճիւ-
մանեան Էնփիլլէտէն խալլէթ
պաղաճաղըն, մա մէմուլլէյէ պէ-
եանէ միւսթաւաթ իտէրիլլէ:

Միւսթիլլէյէ տօգթօր Անանիեան Է-
ֆէնտիլլէ, Բարիստէ պաղլալլէ պօղաղ,
խանէյէ, վէ գուլաթ, պուլուն, պէ-
յիլլէ, իլլէք վէ սիլլէր իլլէթիլլէրիլլէ թահ-
սիլլէ իթիլլէ տիլ:

Տօգթօրը միւսթիլլէյէ, սալը, բէն-
շէմիլլէ, վէ ճիւմա իլլէթիլլէ կիւնիլլէր
մէք. քիւր թալիլլէ թալիլլէյէ շահանէտէ,
սաաթ 6 տան 8 է գատար պուլուն-
մագուտ տըր:

ՍՈՂԻՊ ՂԱՅԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթտա իլլէնշէմիլլէ-գաղարընտա
Ն. 41 իրսի խանըտա

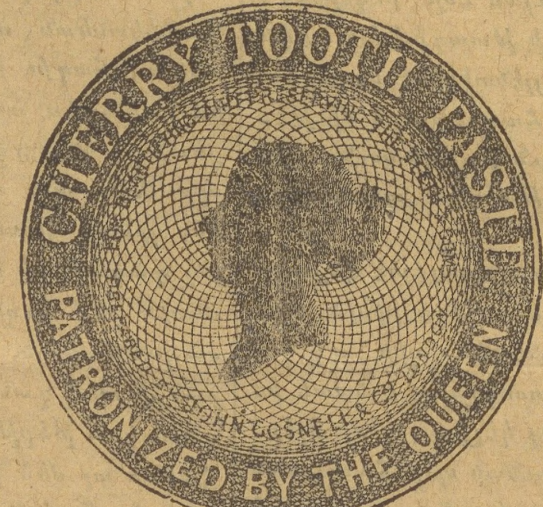
J. DENOVAL'S

ԿԻՉԻԼ ԽԱՍԹԱԼԳԻԱ
ՐԸՆ ԹԷ ՏԱՎԻՍԻ ԻՉԻՆ
ԳԱԲՍԻԼ:

Ժ. Տընուալըն իլլու գաթիլլէրի կիլլէ խալիլլէ
լէթտէ տէֆ իթիլլէթիլլէ քէսալի նամ իլլէթիլլէ տիլ:
Մէք. քիւր գաթիլլէ-
լէր մէք. քիւր քէօլլէ գուլլէթիլլէ տէրուլլէտէն սաթըլլէ:
Խըլլա Եաղը, Մօրիսա պալլէ Եաղը, թիլլէթիլլէ, գաթիլլէ սու-
վէ Էյրէլլէ թիլլէ վէ սալիլլէ գաթիլլէրիլլէ:
Մէք. քիւր գաթիլլէր թէթիլլէթիլլէ վէ գօղուստուղու վէ սալիլլէ
գաթըլլէ օլունմալլէ իլլէ քէսալի նամ իլլէթիլլէ տիլ:
Տընուալըն Էնփիլլէթիլլէ, գաթիլլէրիլլէ իսթիլլէտէն սօնրա իլլէ
իլլէտէն քէսալիլլէ մէք. քիւր խալիլլէթիլլէ տէֆ իտէր:
Ժ. ՏԸՆՈՒՄԱ, 4 Նիւր Գըրոս Բօտա, Լիւրա, Ս. Է.
Տէրօղլիլլէ Տէրիսաալլէթիլլէ Ենփիլլէ ճամիլլէ Տէլա Սուտանըն, 16 վէ 18
վէ 20 նիւմէրօլու Էնփիլլէտէն տիլ: Սալիլլէ պէյիլլէ Էնփիլլէտէն տա-
լիլլէ սաթըլլէ:

ՃՕՂՆ ԿՕՁՆԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հալլէթիլլէ իլլիլլէթիլլէ գըրալլէտէն վէ բըրէնս վէ բըրէնս տը կալ վէ
Էլլէթիլլէ պաղլալլէ հիւքմալլէտէն իթիլլէթիլլէ լալանմալլէ:



Թալիլլէ վէ տիլլէրիլլէ պէսալլէրը իլլէ օլան խալիլլէրիլլէ իլլէ քէսալի նամ
իլլէթիլլէ տիլ:

ՏԻՇԷԼ ԻՉԻՆ ԲԷԲ ԱԼԷԱ ՊԻՐ ԹԷԻԹԻՊ

Գալլէնտան սաղընմալլէ: Սահալ իսթիլլէթիլլէ իլլան իտէրիլլէ քիլլէ քէնտի
մալլէրիլլէ թաղիլլէ իտէնիլլէ վէ սաթիլլէրը ալլէ յիլլէտէ իլլամէյէ տալիլլէ
իտէնիլլէ վէ թաղիլլէթիլլէտէն խալիլլէ վիլլէթիլլէ միւք. քիւր իլլէ
թէթիլլէ տիլ:

ԹՕԱԼԷԹԱ ԻՉԻՆ ԲՈՒՏՐԱ

Պաղլալլէ բէրուլլէրիլլէ վէ պա խալիլլէ Ենփիլլէ ճամիլլէ Տէլա Սուտանըն
16 18 վէ 20 նիւմէրօլու Էնփիլլէտէն սաթըլլէտա տըր: